6 Nd

THE

TREATY

BETWIXT

The Most Christian King,

The King of *Great Britain*, and

The States General of the *United Provinces*,

For settling the Succession of the Crown of *Spain*, and the Dominions thereunto belonging, in case his Catholick Majesty die without Issue.

In English and French.

K. ~~Great Britain and [illegible]~~
England – Treaties, &c. II. Will III. 1694-1702

LONDON;

Printed for *A. Baldwin* in *Warwick-lane*.

M.DCC.

595.f.30.

H:160
6Nd

THE

TREATY

For ſettling the

Succeſſion of the Crown of *SPAIN*.

ADVERTISEMENT.

THE following Treaty having for a considerable time been the Subject of the Gazettes beyond Sea, and of common Discourse here, and an Abstract thereof having been published very Imperfect, if not Erroneous; for the Information of Mankind it is here translated from the best Copy that could be gotten, to let the Nation see the care his Majesty takes to prevent new VVars, and by consequence the further Effusion of our Blood and Treasure.

6 Nd

THE

TREATY

BETWIXT

The Most Christian King,

The King of *Great Britain*, and

The States General of the *United Provinces*,

For settling the Succession of the Crown of *Spain*, and the Dominions thereunto belonging, in case his Catholick Majesty die without Issue.

In English and French.

K. ~~Great Britain and Ireland William III. King~~
England — Treaties, &c. II. Will III 1694-1702

LONDON;

Printed for *A. Baldwin* in *Warwick-lane.*

M.DCC.

MVSEVM
BRITAN
NICVM

Traité entre le Roy tres Chretien, le Roy de la Grande Bretagne, & les Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces Unies des Pais bas.

A TREATY between the moſt Chriſtian King, the King of Great Britain, *and the Lords States General of the United Provinces of the* Low Countries.

SOIT notoire à tous qui ces preſentes verront, que le ſereniſſime & tres puiſſant prince Louis 14me par la grace de Dieu Roy tres Chreſtien de France & de Navarre, &c. & le ſereniſſime & tres puiſſant prince Guillaume 3me auſſi par la grace de Dieu Roy de la grande Bretagne, & les ſeigneurs Eſtats generaux des Provinces Unies des pais bas, n' ayant rien de plus a coeur que de fortifier par des nouvelles liaiſons la bonne intelligence reſtablie entre ſa Majeſte tres Chret. ſa Majeſte de la grande Bret. & leſd. ſeigneurs Eſtats generaux par la dernier traité conclu à Riſwick, & de prevenir par meſures priſes à temps les evenements qui pourroient exciter de nouvelles guerres dans l' Europe; ont donné pour cet effet leurs pleins pouvoirs pour convenir d'un nouveau traité ſcavoir ſa dite Majeſte tres Chret. au Sieur Camille d' Hortung, Comte de Tallard, Lieut. general des armées

BE it known to all who ſhall ſee theſe preſents, That the moſt ſerene and moſt potent Prince *Lewis* XIV. by the Grace of God moſt Chriſtian King of *France* and *Navarre*, &c. and the moſt ſerene and moſt potent Prince *William* III. alſo by the Grace of God King of *Great Britain*, &c. and the Lords States General of the United Provinces of the *Low Countries*, having nothing more in deſign than to confirm by new Obligations that good Intelligence reeſtabliſh'd between his moſt Chriſtian Majeſty, his Majeſty of *Great Britain*, and the ſaid Lords States General of the United Provinces by the laſt Treaty concluded at *Reſwick*; and to prevent, by taking timely Meaſures, thoſe Events which may raiſe new Wars in *Europe*; Have to this end given their full Powers to conclude a new Treaty: that is to ſay, his moſt Chriſtian Majeſty to the Sieur *Camille d' Hortung*, Count *de Tallard* Lieutenant

armeés du Roy & de la province de Dauphiné, Ambaſſadeur extraordinaire de France en Angleterre; & au Sieur Gabriel Comte de Briord, Marquis de Senezan, Conſ. du Roy en ſes conſeils, & ſon Ambaſſadeur extraord. aupres deſd. ſeigneurs Eſtats Generaux des Provinces v. des p. b. Sad. Ms. Brit. au Sieur Guillaume Comte de Portlant, Vicomte de Cirenceſter, Baron de Woodſtock, Chevalier de l' ordre de la jarretiere, & Conſr. du Roy en ſon conſeil privé; & au Sieur Edward Comte de Jerſey, Vicomte de Villiers, Baron de How, Chevalier Marechal d' Angleterre, premier Secrt. d' eſtat, & Conſr. du Roy en ſon conſeil privé; & leſd. ſeigneurs Eſtats Grâux aux ſeignieurs Jean van Erſen bourguemaitre & ſenateur de la ville de Zutphen, Curateur de Univerſité a Harderwick; Frederick Baron de Rheede ſeigneur de Lier; St. Antoine Berlé de l' ordre de la Nobleſſe d' Hollande & Weſt Frize; Antoine Heinſius conſr. penſionare, garde du grand ſceau, & ſurjntendant des fiefs de la meme province; Guillaume de Naſſau ſeigneur de Odyeck Cortigene, & premier noble & repreſentant la nobleſſe dans l' aſſemblé des Eſtats & de Deputes, Conſr. de Zelande; Everhard de Veede, ſeigneur de Weede, Dickvelt, Rateles, & ſeigneur foncier de la ville a' Oudewater,

General of the King's Armies, and of his Province of *Dauphiny*, Ambaſſador Extraordinary of *France* in *England*; and to the Sieur *Gabriel* Count *de Briord*, Marquiſs *de Senezan*, one of his Majeſty's Privy Council, and his Ambaſſador Extraordinary to the States General of the United Provinces of the *Low Countries*: his ſaid *Britannick* Majeſty to the Sieur *William* Earl of *Portland*, Viſcount of *Cirenceſter*, Baron of *Woodſtock*, Knight of the Garter, and Privy Counſellor to the King; and to the Sieur *Edward* Earl of *Jerſy*, Viſcount *Villars*, Baron of *How*, Knight Marſhal of *England*, firſt Secretary of State, and Privy Counſellor to the King: and the ſaid States General to the Lords *John van Erſen*, Burgomaſter and Senator of the Town of *Zutphen*, Curator of the Univerſity of *Harderwyeck*; *Frederick* Baron *Rheede*, Lord *de Lier*; *St. Anthony Berlee*, of the Order of the Nobility of *Holland* and *Weſt Frizeland*; *Anthony Henſius*, Counſellor, Penſionary, Keeper of the Great Seal, and Superintendant of the Fiefs of the ſame Province; *William* of *Naſſau*, Lord *d' Odyke Cortigene*, firſt Noble and Repreſentative of the Nobility in the Aſſembly of the States and of the Deputies, Counſellor of *Zealand*; *Everhard de Veede*, Ld of *Weede*, *Dickvelt*, *Ratteles*, Ld of the Mannor of the Town

dewater, doyen & eſcolaſtre du chapitre Imperiale de St. Marie a Utrecht, Diekgrave de la Riviere du Rhin dans la Province d' Utrecht, & preſident des eſtats de la meme province; Guillaume van Harein; Grietman du Bild deputé de la Nobleſſe aux Eſtats de Frize, & Curateur de l' univerſité de Francker; Arnold Lemcker, Bourgomatre de Deventer; & Jean van Heeck, ſenateur de la ville de Gronningue, tous Deputes dans l' aſſemblee deſdt. ſeigneurs Eſtats generaux, de la part des Eſtats de Gueldre, de Hollande & Weſt Frize, de Zeelande, d' Utrecht, de Frize, d' Overiſſel, & de Groningue & Omelandes; leſquels en vertu deſds. pouvoirs ſont convenus des articles ſuivans.

Town of *Oudewater*, Dean and Member of the Imperial Chapter of St. *Mary* of *Utrecht*, *Dickgrave* of the River *Rhine* in the Province of *Utrecht*, and Preſident of the States of the ſame Province; *William van Harein*; *Grietman du Bild*, Deputy of the Nobility of the States of *Friezland*, Procurator of the Univerſity of *Franeker*; *Arnold Lemsker*, Burgomaſter of *Deventer*; and *John van Heek*, Senator of the Town of *Groningen*; all Deputies of the ſaid Lords States General, on behalf of *Guelderland*, *Holland*, and *Weſt Friezland*, of *Zealand*, of *Utrecht*, of *Friezland*, of *Overyſel*, and of *Groningen* and *Omelandt*: who by virtue of the ſaid Powers have agreed to thef ollowing Articles.

Article I.

La Paix reſtablie par le traité de Riſwick entre ſa Majeſte tres Chretienne, ſa Majeſte Britanique, & les ſeigneurs Eſtats Generaux des Provinces Unies des Pais Bas, leur heritiers & ſucceſſeurs, leurs Royaumes, Eſtats, & Sujets, ſera ferme & conſtante; & leurs Majeſtes, & leſdits ſeigneurs Eſtats Gnaux des P. U. des P. B. feront reciproquement tout ce qui pourra contribuer a l' avantage & a l' utilite de l' un & de l' autre.

Article I.

The Peace reeſtabliſht by the Treaty of *Reſwick* between his moſt Chriſtian Majeſty, his *Britannick* Majeſty, and Lords States General of the United Provinces of the *Low Countries*, their Heirs and Succeſſors, their Kingdoms, States and Subjects, ſhall be firm and conſtant; and their Majeſties, and the ſaid Lords States General of the United Provinces of the *Low Countries*, ſhall reciprocally do what they can to contribute to the advantage and profit of one another.

II.

II.

Comme le principal objet que ſad. Majeſte tres Chreſ. ſa dite Majeſte de la G. B. & lesd ſeigneurs E. G. ſe propoſent, eſt celuy de maintenir la tranquilite generale de l' Europe, ils n' ont pü voir ſans douleur que l' eſtat de la ſante du Roy d' Eſpagne ſoit depuis quelque tems devenu ſi languiſſant, qu' il y a tout a craindre pour la vie de ce prince; quoy qu' ils ne puiſſent tourner leurs penſees du coſté de cet evenement ſans affliction par l' amitie ſincere & veritable qu' ils ont pour luy, ils ont cependant eſtimé qu' il eſtoit d' autant plus neceſſaire de le prevoir que ſa Majeſte Cathol. n' ayant point d' enfans, l' ouverture de la ſucceſſion exciteroit infailliblement une nouvelle guerre ſi le Roy tres Chret. ſoutenoit ſes pretenſions, celles de Monſ. le Dauphin ou de ſes deſcendans ſur toute la ſucceſſion d' Eſpagne, & que l' Empereur voulut auſſy faire valoir ſes pretenſions, celles du Roy des Romains de l' Archi-Duc ſon ſecond fils ou de ſes autres enfans maſles ou femelles ſur lad. ſucceſſion.

III.

II.

As the principal object which his ſaid moſt Chriſtian Majeſty, his ſaid Majeſty of *Great Britain*, and the ſaid States General propoſe to themſelves, is, that of maintaining the general Tranquillity of *Europe*, they could not without ſorrow underſtand that the ſtate of the King of *Spain's* Health hath for ſome time been ſo languiſhing, that the Life of the ſaid Prince is much feared: tho they cannot think upon this Event without trouble, becauſe of the ſincere and true Love they have for him, they have nevertheleſs thought it the more neceſſary to conſider it, beauſe his Catholick Majeſty having no Children, the buſineſs of the Succeſſion will infallibly raiſe a new War, if the moſt Chriſtian King ſhould maintain his own Pretenſions, thoſe of Monſeigneur the *Dauphin*, or of his Succeſſors, to the whole Succeſſion of *Spain*; and if the Emperor ſhould alſo make good his Pretenſions, thoſe of the King of the *Romans*, of the Arch-Duke his ſecond Son, or of his other Children, Males or Females, unto the ſaid Succeſſion.

III.

III.

Et Comme les deux ſeigneurs Roys & les ſeigneurs Eſtats Generaux veulent ſur toutes choſes la conſervation, du repos public & d' eviter une nouvelle guerre dans l' Europe pour un accommodement des diſputes & des differents qui pourroient reſulter au ſujet de lad. ſucceſſion ou par l' ombrage de trois Eſtats reunis ſous un meſme Prince, ils ont trouvé bon de prendre par avance des meſures neceſſaires pour prevenir les malheurs que le triſte evenement de la mort du Roy Cathol. ſans Enfans pourroit produire.

III.

And as the two Kings, and the Lords the States General, deſire above all things the Conſervation of the publick Peace, and to prevent a new War in *Europe*, by accommodating the Diſputes and Differences, which might ariſe upon the Subject of the ſaid Succeſſion, or by the Umbrage of three Eſtates reunited under one and the ſame Prince, they have thought good to take beforehand neceſſary meaſures to prevent the Evils which the ſorrowful Event of the Catholick King's Death without Children might produce.

IV.

Ainſy á eté accorde & convenu que ſi le dit câs arrivoit le Roy tres Chret. tant en ſon propee nom qu én celuy de Monſ. le Dauph. ſes Enfans Maſles ou Heritiers & Succeſſeurs, nez & á naitre ; comme auſſy Monſ. le Dauph. pour ſoy meme, ſes Enfans Maſles ou &c. ſe tiendront ſatisfaits, comme ils ſe tiennent ſatisfaits par la preſente, que Monſ. le Dauphin ait pour ſon partage en toute propriete poſſeſſion pleniere & extinction de toutes ſes pretenſions ſur la ſucceſſion de Eſpagne, pour en jouir, luy, ſes Heritiers, Succeſſeurs

IV.

Therefore it is agreed, that if it ſhould ſo happen, the Moſt Chriſtian King, as well in his own Name, as in that of Monſeigneur the *Dauphin*, his Male Children, Heirs and Succeſſors, born or to be born ; as alſo Monſ. the *Dauphin* for himſelf, his Male Children, &c. ſhall hold himſelf ſatisfy'd, and do hold themſelves ſatisfy'd by theſe Preſents, That Monſeig. the *Dauphin* ſhall have for his Share in full Property and Poſſeſſion, and in lieu of all his Pretenſions to the Succeſſion of *Spain*, to be enjoy'd by him, his Heirs,

ſeurs deſcendans Maſles ou &c. a perpetuité ſans pouvoir etre jamais troublé ſous quelque pretexte que ce ſoit de droits ou de pretenſions directement ou indirectement, memé par ceſſions, appel, revolte, ou autre vôye de la part de l' Empereur, du Roy des Romains du ſerenifs, M. Archiduc Charles Son ſecond fils, des Archiducheſſes, de ſes autres Enfans Maſles ou &c. les Roiaumes de Naples, & de Sicilie en la maniere que les Eſpagnols les poſſedent preſentement, les places dependantes de la Monarchie d' Eſpagne, ſituees ſur la cote de Toſcane ou jſles adjacentes compriſes, ſous le nom de Sancto Stephano, Porto Hercole, Orbitello, Palamone, Portolongo, Piombin, en la maniere auſſy que les Eſpagnols les tiennent preſentement, la ville & le Marquiſat de Final en la maniére pareillement que les tiennent, la Province de Guipuſcoa nommement les villes de Fontarabie, & de St. Sebaſtien ſituees dans cette Province & ſpecialement le port du Paſſage qui eſt compris avec cette reſtriction ſeulement que ſ' il y a quelques lieux dependans de lad. province qui ſe trouuent ſituez au de la de Pirennees ou autres Montagnes de Navarre d' Alava ou de Biſcaye du coſté de l' Eſpagne, ils reſteront á l' Eſpagne, & ſ' il y a quelques lieux pareillement dependans des provinces ſanmiſes á l' Eſpagne qui ſoient en deca

Succeſſors, Deſcendants, Males, or, *&c.* for ever, without ever being moleſted under any pretence whatſoever in his Rights or Pretenſions, directly or indirectly, either by Ceſſion, Appeal, Revolt, or otherways, by the Emperor, the King of the *Romans*, the moſt Serene Archduke *Charles* his Second Son, the Arch-Dutcheſs, his other Iſſue Male, or, *&c.* the Kingdoms of *Naples* and of *Sicily* in the ſame manner the *Spaniards* poſſeſs them at preſent, the Places depending upon the Monarchy of *Spain*, ſituated on the Coaſt of *Tuſcany*, or the Iſles adjacent, being therein comprehended, under the name of *Sancto Stephano*, *Porto Hercole*, *Orbitello*, *Palamone*, *Portolongo*, *Piombin*. In that ſame manner alſo as the *Spaniards* poſſeſs them at preſent, the City and Marquiſate of *Final*; in that ſame manner alſo as they poſſeſs them, the Province of *Guipuſcoa*, and particularly the Cities of *Fontarabia* and St. *Sebaſtian* ſituated in that Province, and eſpecially the Port of *Paſſage* which is therein comprehended, with this Reſtriction only, that if there be any places depending upon the ſaid Province, which ſhall be found ſituated beyond the *Pyrenees*, or the other Mountains of *Navarr*, *Alava*, or *Biſcay*, on the ſide of *Spain*, they ſhall remain to *Spain*; and if there be any

deca de Pirennees ou autres Montagnes qui ſe trouveront entre lad. province de Guipuſcoa Navarre Alava & de Biſcaye á qui qu' elles appartiennent ſeront partagees entre la France & l' l' Eſpagne, en ſorte qu' il reſtera autant deſd. Montagnes & trajeſts á la France de ſon Coſte qu' il en reſtera a l'Eſpagne du ſien, le tout avec les fortifications, munitions de guerre, poudres, boulets, canons, galleres, chiourmes, qui ſe trouveront appartenir au Roy d' Eſpagne lors de ſon decez ſans Enfans & etre attachez aux Royaumes, Places, Iſles & Provinces qui doivent compoſer le partage de Monſ. le Dauphin bien entendu que les galleres, Chiourme & autres effects appartenant au Roy d' Eſpagne par le Royaume d' Eſpagne & autres Eſtats qui tombent dans le partage du ſereniſ. Archd. luy reſteront, celles qui appartiennent aux Royaumes de Naples & de Sicilie devant revenir á Monſ. le Dauphin ainſy qu' ily á ete dit cy deſſus.

De plus les Eſtats de Monſ. le Duc de Lorraine â ſcavoir les Duches de Lorraine & de Bar ainſy que le Duc Charles IV. du nom les poſſedoit et tels qu' ils ont ete rendus par le Traite de Riſwick ſeront cedez & tranſportez a Monſ. le Dauphin ſes Enfans Heritiers & Succeſſeurs Maſles ou &c. en toute propriete & poſſeſſion pleniere a la place du Duché de

any places in like manner depending upon the Provinces ſubjected to *Spain*, which are on this ſide the *Pyrenees*, or other Mountains betwixt the ſaid Province of *Guipuſcoa*, *Navarr*, *Alava* and *Biſcay*, let them belong to whom they will, they ſhall be divided between *France* and *Spain*, in ſuch ſort as there ſhall remain as much of the ſaid Mountains and Paſſes to *France* on her ſide, as ſhall remain to *Spain* on hers; the whole with the Fortifications, Ammunition of War, Powder, Ball, Cannon, Gallies, Gallyſlaves, which ſhall be found belonging to the K. of *Spain* at the time of his Deceaſe without Iſſue, and to be annext to the Kingdoms, Places, Iſlands and Provinces which are to compoſe the ſhare of Monſeigneur the *Dauphin*, provided that the Gallies, the Gallyſlaves, and the Effects, belonging to the K. of *Spain* for the Kingdom of *Spain*, and other Dominions, which fall to the ſhare of the moſt Serene Archduke, ſhall remain to him; thoſe which belong to the Kingdoms of *Naples* and *Sicily* being to return to Monſeigneur the *Dauphin* ſo as aboveſaid.

Further, the Dominions of the Duke of *Lorrain*, that is to ſay the Dutchies of *Lorrain* and *Bar*, ſo as *Charles* IV. of that name poſſeſs'd them, and as they were reſtor'd by the Treaty of *Reſwyk*, ſhall be yield-

ed

de Milan qui ſera cedé & tranſporté en eſchange aud. Duc de Lorraine ſes Enfans Maſles ou &c. en toute proprieté & poſſeſſion pleniere, lequel ne refuſera point un parti ſi avantageux, bien entendu que le Comté de Bitch appartient a Monſ. le Prince de Vaudemont, lequel rentrera dans la poſſeſſion de terre dont ill a joui cy devant qui luy ont eté ou doivent etre rendues en execution du Traité de Riſwick, moy ennant leſquels Royaumes, Iſles, Provinces & Places leſd. Roi tres Chret. tant en ſon propre nom qu' en celuy de Monſeig. le Dauphin, ſes Enfans Maſles ou &c. lequel a auſſy donné ſon pleinpouvoir au Sieur Comte de Tallard, & au Sieur Comte de Briord promettent & l' engagent de renoncer lors de l' ouverture de lad. Succeſſion d' Eſpagne comme en ce cas la ils renoncent des á preſent par celle cy á tous ſes droits & pretenſions ſur lad. couronne d' Eſpagne & ſur tous les autres Royaumes, Iſles, Eſtats, pais & places qui en dependent preſentement á l' exception de ce qui eſt enoncé cy deſſus pour ſon partage, & de tout cela ils feront expedier des actes ſolemnels dans la plus forte, & la meilleure forme qu' il ſe pourra qui ſeront delivrez au temps de l' eſchange des ratifications de ce preſent Traité au Roy de la Grande Bretagne, & aux Seigneurs Eſtats Generaux.

ed and transferr'd to Monſeigneur the *Dauphin*, his Heirs and Succeſſors Males, or, *&c.* in Property and full Poſſeſſion in lieu of the Dutchy of *Milan*, which ſhall be quitted and exchanged to the ſaid D. of *Lorrain*, his Male Children, or, *&c.* in all Property, and full Poſſeſſion, who will not refuſe ſo advantagious a Bargain, it being underſtood that the County of *Bitch* belongs to Monſieur the Prince of *Vaudemont*, who ſhall enter into Poſſeſſion of the Lands which he heretofore enjoy'd, which have been, or ought to have been reſtor'd according to the Treaty of *Reſwyck*; on the account of which ſaid Kingdoms, Iſlands, Provinces, and Places, the ſaid Moſt Chriſtian King as well in his own as in the name of Monſeigneur the *Dauphin*, his Male Children, or, *&c.* who hath alſo given his full Power to the Count *de Tallard*, and to the Count *de Briord*, promiſing and engaging themſelves to renounce at the opening of the ſaid Succeſſion of *Spain*, as in this caſe, they have at this time renounced by theſe Preſents all their Rights and Pretenſions to the ſaid Crown of *Spain*, and to all the other Kingdoms, Iſlands, States, Lands, and Places, which at this time depend thereupon, except what is aboveſaid excepted for his part; all which they ſhall confirm by ſolemn Acts in the

V.

Toutes les villes places & ports ſituez dans les Royaumes & provinces qui doivent compoſer le partage dud. Seig. Dauphin ſeront conſervez ſans etre demolis.

VI.

La dite couronne d' Eſpagne & les autres Royaumes Iſles, Eſtats, pais & places que le Roy Cathol. poſſede preſentemen. tant dehors que dedans l' Europe ſeront donnez & aſſignez au ſeren. Archid. Charles 2d fils de l' Empereur á l' exception de ce qui á éte donné dans l' Art. 4. qui doit compoſer le partage de Monſeigneur le Dauphin, & du Duché de Milan en conformite uddit. Art. 4. en toute propriete & poſſeſſion pleniere en partage & extinction de toutes ſes pretenſions ſur ladit. Succeſſion d' Eſpagne pour en jouir, luy ſes Heritiers, & Succeſſeurs nez & á naitre a perpetuité ſans pouvoir étre jamais troublé ſous quelque pretexte que ce ſoit de droits ou des pretenſions directement ny indirectement, meme par ceſſion, appel, revolte ou autre voye de la part du Roy tres Chret. de Monſeignieur le Dauphin ou de ſes Enfans Maſles ou &c. moyennant laquelle la Couronne de Eſpagne & les

moſt authentick and beſt form as may be; which ſhall be delivered at the time of the Exchange of the Ratification of this preſent Treaty to the King of *Great Britain*, and the States General.

V.

All the Towns, Places, and Ports ſituate in the Kingdoms and Provinces which are to compoſe the ſhare of Monſeigneur the *Dauphin*, ſhall be preſerv'd without being demoliſh'd.

VI.

The ſaid Crown of *Spain* and the other Kingdoms, Iſlands, States, Lands and Places, which the Catholick King at this time poſſeſſes, as well within as without *Europe*, ſhall be given to the moſt Serene Archduke *Charles*, Second Son to the Emperor, except what has been given in the 4*th Art.* for the ſhare of the *Dauphin* and of the Dutchy of *Milan*, according to the ſaid 4*th Art.* in full Propriety and Poſſeſſion as his part; excluding all his other Pretenſions to the ſaid Succeſſion of *Spain*, to enjoy the ſame for himſelf and Succeſſors born or to be born for ever, without being ever moleſted under any Pretext whatſoever of Rights or Pretenſions

les autres Royaumes, Iſles, Eſtats, pais & places qui en dependent, l' Empereur tant en ſon propre nom qu' en celuy du Roy des Romains, du ſeren. Archd. Charl. ſon. 2d fils, des Archiducheſſes ſes filles, ſes Enfans leurs Enfans Maſles ou &c. comme auſſy le Roy des Rom. pour luy & le ſeren. Archd. Char. des qu' il ſera majeur pour luy meme leurs Enfans &c. ſe tiendront ſatisfaits que led. ſeren. Archd. Char. ait en extinction de toutes leurs pretenſions ſur la ſucceſſion de Eſpagne, la dit Ceſſion faite cy deſſus, & led. Empereur tanen ſon propre nom qu' en celuy du Roy des Rom. du ſeren. Archd. Char. ſon. 2d Fils, des Archiducheſſes ſes filles, ſes Enfans Maſles ou &c. ou les leurs, comme auſſy led. Roy des Rom. en ſon propre nom renonceront lors qu' ils entreront en ce preſent Traité & qu' ils le ratifieront & le ſeren. Archd. Char. des qu' il ſera majeur, a tous autres droits & pretenſions ſur les Royaumes, Iſles, Eſtats, pais & places qui compoſent les partages, & les portions aſſignez cy deſſus á Monſeigneur le Dauphin de celuy qui aura le Duché de Milan par eſchange de ce qui ſera donné á Monſeigneur le Dauphin & que de tout cela ils feront expedier des actes ſolemnels dans la plus forte & la meilleure forme qu' il ſe pourra, ſcavoir l' Empereur & le Roy

directly or indirectly, by Ceſſion, Appeal, Revolt, or otherwiſe, on the part of the Moſt Chriſtian King, or Monſeigneur the *Dauphin*, or his Children Male, or, *&c.* for which ſaid Crown of *Spain*, and other Kingdoms, Iſlands, and Places thereupon depending, the Emperor as well in his own Name, as in that of the King of the *Romans*, and the Archduke *Charles* his Second Son, the Archdutcheſſes his Daughters, his Children Males, or, *&c.* as alſo the King of the *Romans* for himſelf, and the moſt Serene Archduke *Charles*, as ſoon as he ſhall be of Age, for himſelf, their Children, *&c.* ſhall be ſatisfy'd that the moſt Serene Archduke *Charles* ſhall have in lieu of all their Pretenſions upon the Crown of *Spain*, the ſaid Ceſſion aboveſaid; and the ſaid Emperour as well in his own Name, as in that of the King of the *Romans*, the moſt Serene Archduke *Charles* his Second Son, the Arch-Dutcheſſes his Daughters, his Children Males, or, *&c.* or their Iſſue. As alſo the ſaid King of the *Romans* in his own Name ſhall renounce, when they ſhall enter into, and ratify this preſent Treaty, and the moſt Serene Archduke *Charles* as ſoon as he ſhall be of Age, all other Rights and Pretenſions to the ſaid Kingdoms, Iſlands, States, Lands and Places which

Roy des Rom. quand. ils ratifieront ce preſent traité, & le ſereniſſime Archi-Duc des qu' il ſera Majeur, les quels ſeront delivrez a ſa Majeſte Brit. & aux ſeigneurs Eſtats Generaux.

which compoſe the Share or Portion aſſigned to Monſ. *Dauphin*, and of him who ſhall have the Dutchy of *Milan* by exchange of what ſhall be given to Monſ. the *Dauphin*, of all which they ſhall cauſe the moſt ſolemn and authentick Acts to be made that may be; that is to ſay, the Emperor and the King of the *Romans* when they ſhall ratify this preſent Treaty, and the moſt ſerene Arch-Duke as ſoon as he ſhall come of age; which ſhall be deliver'd to his *Brittanick* Majeſty and the ſaid States General.

VII.

Immediatement apres l' eſchange des ratifications de ce preſent traité il ſera communiqué à l' Empereur lequel ſera invité d' y entrer; mais ſi trois mois apres à compter du jour de la dite communication, & de lad. invitation, ou le jour que ſa majeſte Cathol. viendroit a mourir, ſi cé toit avant led. terme de trois mois ſa Majeſte Imp. & le Roy du Rom refuſoient d' y entrer & de convenir du partage aſſigné au ſereniſſime Arch-d. les deux ſeigneurs Roys ou leurs ſucceſſeurs, & les ſeigneurs Eſtats Generaux conviendront d' un prince auquel led. partage ſera donné, & en cas que non obſtant la preſente convention led ſereniſſime Archi-Duc voulut prendre poſſeſſion ou de la portion qui luy ſera echeüe avant qu' il eut accepté le preſent traité, ou de celle qui ſeroit aſſignè à Monſeigneur le Dauph. ou

VII.

Immediately after the Exchange and Ratification of this preſent Treaty, it ſhall be communicated to the Emperor, who ſhall be invited to enter thereinto; but if, after three months time from the day of the ſaid Communication and the ſaid Invitation, or the day that his Catholick Majeſty ſhall die, if it happen before the expiration of the ſaid three months, his Imperial Majeſty and the King of the *Romans* ſhould refuſe to enter thereinto, and to agree to the ſhare aſſigned to the moſt ſerene Arch Duke *Charles*; the two Kings, or their Succeſſors, and the States General ſhall agree upon a Prince to whom that part ſhall be given: and in caſe, notwithſtanding the preſent Convention, the moſt ſerene Arch Duke ſhall take poſſeſſion either of the part which might fall to him, before he has accepted

à celuy qui aura le Ducké de Milan par exchange comme il eſt dit cy deſſus, leſd. Deux ſeigneurs Roys & les ſeignieurs Eſtats Generaux en vertu de cette convention l' empecheront de toutes leurs forces.

cepted the preſent Treaty, or of that part which might be aſſign'd to Monſ. *Dauphin*, or to him, who ſhall have the Dutchy of *Milan* in exchange, as aboveſaid, the ſaid two Kings and the States General, by virtue of this Convention, ſhall hinder him with all their Forces.

VIII.

Le ſereniſſime l' Archi-Duc ne pourra paſſer en Eſpagne ny dans le Duché de Milan du vivant de ſa Majeſté Cathol. que d' un commun conſentement, & point autrement.

VIII.

The moſt ſerene Arch Duke ſhall not paſs into *Spain*, nor into the Dutchy of *Milan*, during the Life of his Catholick Majeſty, but with common conſent, and not otherwiſe.

IX.

Si le Sereniſſime Archi-Duc vient à mourir ſans Enfans, ſoit avant ou aprez la mort du Roy Cath. le partage qui luy eſt aſſigné cy deſſus par l' art. de ce traité paſſera à tel enfant de l' Empereur maſle ou, &c. hors le Roy des Rom. ou tel enfans maſles ou, &c. du Roy des Rom. que ſa Majeſte Imple trouvera bon de deſigner, & en cas que ſad. Majeſte Imple vient a deceder ſans avoir fait la ſupd. deſignation elle pourra etre faite par le Roy des Rom. mais le tout a condition que led. partage ne pourra jamais etre reuni ny demeurer en la perſonne de celuy qui ſera Empereur ou Roy de Rom. ou

IX.

If the moſt ſerene Arch-Duke ſhould dy without Children, either before or after the Death of the Catholick King, the ſhare which is hereby aſſigned to him by the Articles of this Treaty, ſhall come to ſuch Male Child of the Emperor, or, &c. except the K. of the *Romans*, or ſuch Children, Males or, &c. of the K. of the *Romans*, which his Imperial Majeſty ſhall think fit to aſſign it to: And in caſe his ſaid Imperial Majeſty ſhould die without having made the aboveſaid Aſſignment, it may be done by the K. of the *Romans*; but on condition that the ſaid part ſhall never be united nor

ou qu' qui ſera devenu l' un ou l' autre ſoit par ſucceſſion, teſtament, contrait de marriage, donation, eſchange, ceſſion, appel, revolte, ou autre voye; & de meme led. partage du ſereniſſime Arch-Duc, ne pourra jamais revenir ny demeurer en la perſonne d' un prince qui ſera Roy de France ou Dauphin, ou qui ſera devenu l' un ou l' autre, ſoit par ſucceſſion, teſtament, contract de mariage, donation, &c.

nor belong to the perſon of him who ſhall be Emperor or King of the *Romans*, or is become one or the other, be it by Succeſſion, Will, Contract of Marriage, Donation, Exchange, Ceſſion, Appeal, Revolt, or otherways: And in like manner the ſaid ſhare of the ſerene Arch-Duke, ſhall never come or belong to the perſon of a Prince that ſhall be King or *Dauphin* of *France*, or that is become one or the other, be it by Succeſſion, Will, Contract of Marriage, Donation, or otherwiſe.

X.

Le Roy d' Eſpagne venant a mourir ſans enfans & ainſy le ſuſd. cas arrivant, les deux ſeigneurs Rois & les ſeigneurs Eſtats Generaux s' obligent de laiſſer toute la ſucceſſion dans l' etat comme alors elle ſe trouvera ſans s' en ſaiſir en tout ou en partie directement ou indirectement, mais chaque prince pourra d' alors ſe mettre en poſſeſſion de ce qui luy eſt aſſigné pour ſon partage, des qu' il aura ſatisfait de ſa part aux art. 4 & 6 precedens celuy cy; & s' il y trouve de la difficulté, les deux ſeigneurs Rois

X.

The King of *Spain* dying without Children, *&c.* the aboveſaid Caſe happening, the two Kings, and the States General, do oblige themſelves to leave the whole Succeſſion in the ſame ſtate as it ſhall then be, without ſeizing the whole or any part directly or indirectly; but each Prince immediately may put himſelf in poſſeſſion of what is aſſigned him as his ſhare, as ſoon as he has fulfill'd on his part the 4*th* and 6*th* preceding Articles; and in caſe of difficulty, the two Kings, and the

Rois & les ſeigneurs Eſtats generaux feront tous leurs devoirs poſſibles afin que chacun ſoit mis en poſſeſſion de ſa portion ſelon cette convention, & qu' elle puiſſe avoir ſon entier effet, s' engageant à donner par mer & par terre les ſecours & aſſiſtances d' hommes & de vaiſſeaux neceſſaires pour contraindre par la force ceux qui s' oppoſeront a ladit. execution.

States General ſhall do their utmoſt endeavours, to the end that each one ſhall be put in poſſeſſion of his part according to this Agreement; and that it may have its entire effect, engage themſelves to give by Sea and Land ſuch help and aſſiſtance of Men and Ships as ſhall be neceſſary to conſtrain by force ſuch who ſhall oppoſe the ſaid Execution.

XI.

Si leſd. ſeigneurs Roys & les ſeigneurs Eſtats Generaux on quelq un d' eux ſont attaquez de qui que ce ſoit a cauſe de cette convention, ou de l' execution qu' on en fera, on s' aſſiſtera mutuellement l' un l' autre avec toutes ſes forces, & on ſe rendra garand de la ponctuelle execution de leſd. convention, & des renonciations faites en conſequence.

XI.

If the aboveſaid Kings and States General, or either of them be attack'd becauſe of this Convention, or of the execution that ſhall be thereof made, they ſhall mutually aſſiſt one another with all their Forces, and render themſelves Guarantees of the aboveſaid Convention, and of the Renunciations made thereupon.

XII.

Seront admis dans le preſent traité tous Rois, Princes, Eſtats qui voudront y entrer, & il ſera permis aux deux ſeigneurs Rois & aux ſeigneurs Eſtats Generaux &

XII.

All Kings, Princes, and States, that will enter into the ſame, ſhall be admitted into the preſent Treaty: and it ſhall be lawful to the two Kings, and States General,

& à chachun d' eux en particulier de requerir et inviter tous ceux qu' ils trouveront bon de requerir & inviter d' entrer dans ce preſent traité & d' etre ſemblablement garands de l' execution de ce traité & de la validite des renontiations qui y ſont contenues.

ral, and to each of them in particular, to require and invite all that they ſhall think fit, to enter into this preſent Treaty, and to be jointly Guarantees for the execution thereof, and of the validity of the Renunciations herein contained.

XIII.

Et pour aſſurer encore d' avantage le repos de l' Europe, leſd. Rois, Princes & Eſtats ſeront non ſeulment invitez d' etre garands de lad. execution du preſent traité & de la validite deſd. renonciations comme cy deſſus : mais ſi quelqu' un' des princes en faveur deſquels les partages ſont faits, vouloit dans la ſuite troubler l' ordre établi par ce traité, faire des nouvelles entrepriſes y contraires & ainſy s' aggrandir aux depens les uns des autres ſous quelque pretexte que ce ſoit, la meme garantie du traité ſera cenſée devoir s' eſtender auſſy en ce cas, en ſorte que les Rois, Princes & Eſtats qui promettent ſeront tenus d' employer leurs forces pour s' oppoſer auxd. entrepriſes & pour maintenir

XIII.

And for the further ſecuring the Peace of *Europe*, the ſaid Kings, Princes and States ſhall not only be invited to be Guarantees of the execution of the preſent Treaty, and of the validity of the Renounciations, as above, but if any one of the Princes, in favour of whom the ſhares are aſſigned, do in time to come break the Order eſtabliſh'd by this Treaty, and begin new Enterpriſes contrary to the ſame, and ſo aggrandize himſelf at the expence of one or other, under any pretence whatſoever ; the Guarranty of this Treaty ſhall be underſtood to extend ſo far alſo in this caſe, that all the Kings, Princes and States who promiſe the ſame, ſhall be oblig'd to imploy their Forces againſt ſuch Enterpriſes, for the maintaining

all

nir toutes choſes dans l' etat convenu par leſd. articles.

all things in the ſame condition as agreed to by the ſaid Articles.

XIV.

Que ſi quelque Prince qui ce ſoit s' oppoſe a la priſe de poſſeſſion des partages convenus leſd. deux ſeigneurs Rois & les ſeigneurs Eſtats Generaux ſeront obliges de s' entr' aider l' un l' autre contre cette oppoſition & de l' empecher avec toutes leurs forces, & l' on conveniendra d' abord apres la ſignaturé du preſent traité de la proportion que chacun doit contribuer tant par mer que par terre.

XIV.

In caſe any Prince whoſoever oppoſe the taking poſſeſſion of the Shares agreed on, the ſaid two Kings, and the States, ſhall be obliged to aſſiſt one another againſt ſuch oppoſition, and to hinder it with all their Forces, and ſhall agree after the ſigning of this preſent Treaty, on the proportion that each ſhall contribute both by Sea and Land.

XV.

Le preſent traité & tous les actes faits en conſequence ou qui y ont rapport & nommement les actes ſolemnels que ſa Majeſte tres Chret. & Monſeigneur le Dauphin ſont obliges de donner en vertu de l' art 4. cy deſſus ſeront enregiſtrez au parlement de Paris ſuivant le forme & teneur & l' uſage ordinaire pour avoir lieu aux conditions qui y ſont por-

XV.

The preſent Treaty, and all Acts made, or that have dependance thereupon, and eſpecially the ſolemn Acts that his moſt Chriſtian Majeſty and Monſeigneur the *Dauphin*, are obliged to give by virtue of the 4*th* Article aboveſaid, ſhall be regiſtred in the Parliament of *Paris*, according to the Form and Tenure and uſual Cuſtom, to have place amongſt the Conditions therein contained, as

ſoon

portées des que l' Empereur ſera entré dans le preſent traité ou au bout de trois mois qui luy ſont donnez pour cet effet s' il ny entre pas plus tot, & pareillement ſa Majeſte Imperiale ſera tenue quand elle entrera dans le preſent traité de le faire approuver & enregiſtrer avec tous les actes faits en conſequence, ou qui y ont rapport, nommement les actes ſolemnels que ſ. Majeſte Imperiale le Roy des Rom. & le ſereniſſime Archi-Duc ſeront obligez de donner en vertu de l' art. 6 cy deſſus en conſeil d' Etat ou ailleurs ſuivant les formes les plus authentiques du pais.

ſoon as the Emperor has entred into the preſent Treaty, or at the end of 3 Months that are allowed him for that purpoſe, in caſe he does not enter into it ſooner: and likewiſe his Imperial Majeſty, when he enters into the ſame, ſhall be obliged to get it approved and regiſtred, with all the Acts made in conſequence thereof, or which have relation thereunto; eſpecially the ſolemn Acts which his Imperial Majeſty, the King of the *Romans*, and the moſt ſerene Arch-Duke ſhall be oblig'd to give, by virtue of the *6th* Article aboveſaid, in the Council of State or otherwiſe, according to the moſt authentick Form of the Country.

XVI.

Les ratifications des deux ſeigneurs Rois & des ſeigneurs Eſtats Generaux ſeront toutes trois eſchangées en meme tems á Londres dans l' eſpace de trois ſemaines, a compter du jour que leſd. ſeigneurs Eſtat. Generaux auront ſigné ou plútot ſi faire ſe peut. Fait & ſigné á Londres le 3 *Mart* N. S. 1700. 21 *Feb.* V. S. 1699. *par nous plenipotentiares de France & Angleterre, & à la Haye le* 25. *ded. mois*

XVI.

The Ratifications of the two Kings and the States General ſhall be all three exchang'd at *London* at the ſame time, within the ſpace of three Weeks, reckoning from the day that the States General ſhall have ſigned, or ſooner, if poſſible. Done and ſigned at *London*, 3 *March* N. S. 1700. 21 *Febr.* V. S. 1699. by us Plenipotentiaries of *France* and *England*; and at the *Hague*, the 25*th* of the ſaid

mois de Mars 1700. *& par nous plenipotentiares de France & des ſeigneurs Eſtats Generaux les deux ſeigneurs Rois & leſd. ſeigneurs Eſtats Generaux etant convenus que la ſignature de le preſent traité ſe feroit de la ſorte, en foy de quoy nous avons ſigné led. preſent traité de notre main & fait appoſer le cachet de nos armes.*

Signe Tallard, Briord, Portland, Jerſey, J. van Erſen, F. B. de Reede, & Heinſius, W. de Naſſau, E. de Weede, W. van Haren, Ar. Lemker, van Heek, avec leurs cachetes.

Month of *March*, 1700. by us Plenipotentiaries of *France*, and of the States General, the two Kings and the ſaid States General having agreed that the ſigning of this preſent Treaty ſhould be performed in this manner. In witneſs whereof we have ſigned the ſaid preſent Treaty with our Hands, and cauſed the Seal of our Arms to be affixed.

Signed, *Tallard, Briord, Portland, Jerſey, J. van Erſen, F. B. de Reede, & Heinſius, W. de Naſſau, E. de Weede, W. van Haren, Ar. Lemker, van Heek*, with their Seals.

F I N I S.